



DEMANDE D'EXPOSITION

PALAIS LÉGISLATIF DU MANITOBA
LA SALLE D'EXPOSITION KEYSTONE
SOUS-SOL

Veillez envoyer votre demande d'exposition au :

Comité consultatif pour les activités d'interprétation du Palais législatif du Manitoba et de ses terrains

a/s de l'analyste des événements du Palais législatif
270, rue Osborne Nord, rez-de-chaussée
Winnipeg (Manitoba) R3C 1V7
Téléphone : 204 945-0102

Dans votre demande d'exposition, veuillez inclure les renseignements suivants :

- nom de l'organisme;
- coordonnées;
- nom de l'exposition;
- durée de l'exposition (date de début et de fin) – veiller à inclure aussi le temps nécessaire pour monter et démonter l'exposition;
- objectifs de l'exposition (dans la partie « description ») et exemples d'œuvres d'art;
- toute exigence particulière et une preuve d'assurance.

Dans les cinq jours suivant la réception de votre demande d'exposition, un représentant du gouvernement du Manitoba prendra contact avec vous pour discuter de votre demande.

Critères d'évaluation des demandes d'exposition à la salle d'exposition Keystone au Palais législatif

Objectif : Mettre en valeur les arts et le patrimoine du Manitoba tout en favorisant l'accès par les organismes artistiques communautaires et les organismes communautaires œuvrant pour le patrimoine.

Critères :

- Les expositions devraient offrir aux visiteurs des œuvres qu'ils peuvent apprécier et qui peuvent leur plaire, c'est-à-dire quelque chose qui agrémente leur visite.
- Les expositions devraient présenter des œuvres qui peuvent raisonnablement être considérées comme appropriées dans le contexte du Palais législatif du Manitoba. Elles ne devraient donc pas comprendre du contenu excessivement controversé ou provocant ou qui est inapproprié pour un segment de nos visiteurs, quel qu'il soit.

- Les expositions devraient pouvoir être facilement accueillies dans l'espace de la salle d'exposition Keystone (en utilisant le système d'accrochage par câbles et l'espace limité).
- Elles doivent être réalisables selon le calendrier actuel de réservation.
- Les expositions doivent respecter les attentes en matière de sécurité du gouvernement. Il faut donc que les œuvres fragiles soient protégées dans des vitrines verrouillées et que toute mesure de sécurité additionnelle soit fournie par l'organisme ou la personne qui fait la réservation.
- Le contenu de l'exposition devrait porter sur les réalités manitobaines ou canadiennes.

AUTRES DÉTAILS

- La salle d'exposition Keystone a été conçue de façon à inclure un système d'accrochage par câbles appelé « Parallel », ainsi qu'un éclairage approprié et deux vitrines pour l'exposition d'artefacts. Un maximum de 32 œuvres d'art peuvent être exposées à la salle d'exposition (selon la taille des pièces).
- Tous les frais associés à l'exposition seront à la charge de l'organisme auteur de la demande d'utilisation de l'espace. L'exposant devra assumer toute responsabilité des œuvres exposées (une copie de l'attestation d'assurance-responsabilité est requise).
- Les exposants ne pourront pas exiger de frais d'admission, exposer de publicités commerciales ni avoir d'articles à vendre au cours de l'exposition. Les exposants pourront fournir des affiches promotionnelles qui comprennent des coordonnées au cas où le public aurait des questions ou souhaiterait présenter des demandes (le contenu doit être dans les deux langues officielles).
- Les artistes ou les organismes sont responsables de l'installation et du démontage de l'exposition en collaboration avec le personnel de gestion de l'établissement. Il faut joindre des échantillons d'œuvres de l'exposition à la demande.
- Dans de rares cas, il faut parfois modifier la durée de l'exposition en raison d'autres événements ayant lieu au Palais législatif à certains moments de l'année.
- L'organisateur fournira au consultant de la Direction des arts un sommaire de l'exposition qui peut être présenté aux médias et dans des publicités, et accompagner les œuvres exposées à la salle d'exposition (voir l'exemple ci-dessous).
- Il incombe à l'organisateur de fournir des affiches (approuvées par le Manitoba) dans les deux langues officielles qui peuvent être utilisées au Palais législatif afin de promouvoir l'exposition (voir l'exemple ci-joint). Les kiosques existants peuvent être réservés et utilisés – les dimensions des affiches devraient être de 22 po x 28 po (environ 56 cm x 71 cm). Elles peuvent être recto verso (un panneau au centre en mousse peut être utilisé).
- Tout le matériel promotionnel pour l'exposition est à la charge de l'exposant, ce qui comprend tous les frais de traduction.

EXEMPLE

Ceci est un message du Comité consultatif pour les activités d'interprétation du Palais législatif et de ses terrains.

Tous les visiteurs du Palais législatif sont invités à voir une nouvelle exposition dans la salle d'exposition Keystone, qui se trouve du côté ouest du Palais législatif, au sous-sol.

Description de l'exposition :

- Images : Loisirs – photographies historiques de Rural and Northern Archives Manitoba.
- Cette collection de photos d'archives, organisée par Lorne Coulson, est un projet du groupe d'intérêt Rural and Northern Archives Manitoba.
- L'exposition est présentée par l'Association for Manitoba Archives.
- Elle a lieu jusqu'au 30 janvier 2013.

Pour plus d'information, communiquez avec Lisa Desilets, consultante en arts visuels, en composant le 204 945-3240.

EXEMPLE

**KEYSTONE ART GALLERY
LOWER LEVEL**

What's on display in the Keystone Art Gallery located in the lower level of the Manitoba Legislative Building? I am glad you asked.

Recreation – Historic Photographs from Manitoba's Rural and Northern Archives

The collection of 28 photographic images of early recreation is from all across Manitoba, and date from the settlement years to the early 1950s.

This exhibit was a cooperative project of the Rural and Northern Archives Manitoba with eleven archives contributing from their photograph collections. It was curated by photographer Lorne Coulson, whose artist's statement follows.



Boating on Lake Max, 1924. Boisvert de Morton Region/Library and Archives

IMAGES – historic photographs from Manitoba's Rural and Northern Archives features twenty-eight prints dating from the late 1880's to the early 1950's. The theme is recreation. The photographs document groups, events and activities. Many were recorded professionally in a studio or environmental setting, while others were snapped more informally by a friend or family member. Each celebrated a pastime - capturing a fleeting reality and preserving a memory - a frozen moment in time

The prints adorned walls, occupied albums, resided in shoe-boxes – and were viewed, discussed and reflected upon from time-to-time by families, friends and interested parties. With the passage of time, their role and relevance diminished. Eventually each image found its way into the repository of the family or community archive.

My participation in this exhibition has been multi-faceted. I was one of the four-member selection committee. I travelled to several of the participating community archives and digitized many of the images. Subsequently, I restored the selection and created fine-quality photographic prints.

Most images were digitized using a scanner, some were photographed with a digital camera. The original silver prints varied in size, tone, surface quality and condition. I have attempted to restore the images to their original state. Cracks and damage to the emulsion have been repaired. Spots and dust marks have been removed.

The photographs have been reproduced on Epson's Ultrasmooth Fine Art Paper (a 100% cotton hot-press paper) using pigment inks. Black and white images have been printed to a warm tone. I have tried to recreate the various shades of sepia and other types of toning. Hand-tinted and colour images have been replicated.

This exhibition is about story-telling — visual story-telling — told through the eyes of the photographer in collaboration with his/her subject. If these photographs speak to you - individually - or collectively, if they give you pause to think, to remember, to imagine — you may then begin to understand the passion of our story-keepers — the archivist, our guardians of recorded memory. They help link the past to our present. This exhibition embodies that spirit!

Lorne Coulson

LA SALLE D'EXPOSITION KEYSTONE

Qu'est-ce qui est exposé à la salle d'exposition située dans le sous-sol du Palais législatif? Nous sommes heureux que vous posiez cette question.

Loisirs: Photographies historiques des archives rurales et du Nord manitobain

Cette exposition a été commandée en 2010 par les archives rurales et du Nord manitobain. Les photos proviennent de onze fonds d'archives.

L'exposition fut réalisée grâce à la contribution d'œuvres photographiques provenant des collections de ces archives. Elle fut préparée par le photographe et conservateur Lorne Coulson, dont l'énoncé qui vous est proposé ci-dessous.



IMAGES – Photographies historiques du Manitoba rural et des Archives du Nord contient vingt-huit épreuves photographiques qui datent de la fin des années 1880 jusqu'au début des années 1950. Le thème de l'exposition est les loisirs. Les photographies documentent des groupes, des événements et des activités. Certaines sont des photographies de studio ou ont été prises dehors par un professionnel, tandis que d'autres sont des photographies informelles prises par des amis ou des membres de la famille. Chacune représente un temps passé qui capture une réalité éphémère et préserve un souvenir – un moment figé dans le temps.

Les photographies ornaient les murs, habitaient un album ou une boîte à chaussures - de temps en temps, la famille, les amis ou autres gens intéressés les regardaient, en discutaient, y réfléchissaient. Avec le temps, leur rôle et leur importance ont diminué et éventuellement chaque image s'est retrouvée dans des archives familiales ou communautaires. Chaque image a fini par trouver son chemin dans un des fonds d'archives de ce projet.

Ma participation dans cette exposition a été diverse. Je faisais partie du comité de sélection de quatre personnes et j'ai visité un bon nombre des centres d'archives participants. J'ai numérisé plusieurs des photographies et ensuite, j'ai fait la restauration et l'impression des photographies choisies.

La plupart des images ont été numérisées avec un numériseur à balayage et d'autres ont été prises en photographie avec un appareil numérique. Les épreuves argentiques d'origine variaient en grandeur, ton, qualité de surface et état. J'ai essayé de restaurer les images à leur état d'origine. Les fissures et les dommages à l'émulsion ont été réparés. Les taches et les traces de poussière ont été enlevées.

Les photographies ont été reproduites en utilisant de l'encre à pigment sur du papier d'Art Fin Ultra Lisse d'Epson, un papier à 100% coton pressé à chaud. Les images en noir et blanc ont été imprimées aux tons chauds. J'ai tenté de recréer les teintes variées du ton sépia et autres types de virage. Les images teintées à la main et en couleur ont été reproduites.

Cette exposition nous raconte une histoire – une histoire visuelle – racontée du point de vue du photographe, en collaboration avec son sujet. Si ces photographies vous parlent – individuellement ou collectivement - si elles vous font penser, vous rappellent un souvenir ou vous font rêver, vous pouvez alors commencer à comprendre la passion de nos conservateurs d'histoire – les archivistes, les gardiens de notre patrimoine. Ils nous aident à lier le passé au présent. Voici l'esprit de cette exposition!

Lorne Coulson

2 posters single-sided printed on foamcore 22" x 28"